

La FCHB y el Instituto Cervantes firman un convenio de colaboración

El pasado 3 de febrero de 2011, la Fundación Cultural Hispano-Brasileña (FCHB), representada por el Embajador de Brasil en España, Paulo C. de Oliveira Campos, y el Instituto Cervantes, representado por su directora, Carmen Caffarel, suscribieron en Madrid un convenio marco de colaboración, con el objetivo de fomentar el conocimiento cultural entre España y Brasil. En el acto de firma también participó el Rector de la Universidad de Salamanca, Daniel Hernández Ruipérez.

El acuerdo, con una vigencia de dos años prorrogables tácitamente, sienta las bases para establecer una colaboración entre el Cervantes y la Fundación, que sirva como instrumento para estrechar los lazos culturales entre los dos países.

Carmen Caffarel, destacó que el Instituto pretende acercar lo mejor de la cultura brasileña a España, y recordó que, gracias a la llamada "ley del español", más de cinco millones de estudiantes brasileños aprenden la lengua de Cervantes en el resto del subcontinente americano. Brasil es precisamente el país en el que el Instituto cuenta con mayor número de centros (un total de ocho).

Como primer resultado del convenio, ambas instituciones presentaron, en la sede madrileña del Cervantes el pasado 3 de febrero, una jornada sobre la presencia de la literatura brasileña en España.

En el evento se presentó la traducción al español del clásico de la literatura brasileña, *Casa-Grande y senzala*, de Gilberto Freyre, a cargo de su traductor, Antonio Maura, así como la *Guía de autores brasileños publicados en España* y la colección digitalizada de la *Revista de cultura brasileña*, que publica la Embajada de Brasil en Madrid desde el año 1962.

Asimismo, y con el objetivo de contextualizar la presentación literaria, el profesor de Historia de la Universidad de Salamanca, José Manuel Santos, pronunció una conferencia con el título *Esclavos y senhores de engenho en Brasil: entre la brutalidad y el paternalismo*.